

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**S/NGBT/W/12/Add.31/Rev.1**

29 de abril de 1996

(96-1646)

---

**Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas**

Original: francés

## COMUNICACIÓN DE CÔTE D'IVOIRE

### Oferta final sobre telecomunicaciones básicas

#### Revisión

La comunicación adjunta se distribuye a los miembros del Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas a petición de Côte d'Ivoire.

\_\_\_\_\_

La oferta revisada adjunta constituye la oferta final de Côte d'Ivoire. Difiere de la oferta inicial por contener además, en anexo, un documento de referencia sobre la reglamentación que Côte d'Ivoire acepta incluir en sus compromisos.

Côte d'Ivoire se reserva el derecho de modificar, ampliar o reducir la presente oferta en cualquier momento, antes de la conclusión de las negociaciones sobre telecomunicaciones básicas, en función, entre otras cosas, del número de ofertas presentadas por las demás partes, de la medida en que dichas ofertas sean equivalentes y mutuamente aceptables y del alcance y la importancia de las exenciones de la obligación de trato de la nación más favorecida solicitadas por las demás partes.

**CÔTE D'IVOIRE - OFERTA FINAL**

Modos de suministro:		1)	Suministro transfronterizo	2)	Consumo en el extranjero	3)	Presencia comercial	4)	Presencia de personas físicas
Sector o subsector		Limitaciones al acceso a los mercados				Limitaciones al trato nacional			Compromisos adicionales
2.	SERVICIOS COMUNICACIONES								
C.	<u>Servicios de telecomunicaciones</u>								
	Servicios básicos locales, de larga distancia e internacionales suministrados a través de redes públicas de transporte de telecomunicaciones mediante cualquier tecnología de red (por ejemplo, sistemas de corrientes portadoras, sistemas radioeléctricos, cables de televisión), basados en la utilización de instalaciones y basados en la reventa, en cada uno de los segmentos de mercado siguientes:	1) Ninguna	1) Ninguna						
		2) Ninguna	2) Ninguna						
		3) Monopolio durante 10 años para el servicio de teléfono (a) entre puntos fijos y los servicios de télex (d).  A reserva de la disponibilidad de espectro.  Libre competencia para los demás servicios.	3) Ninguna						
		4) Ninguna	4) Ninguna						
	a) Servicios de teléfono	Disciplinas en materia de reglamentación destinadas a favorecer la competencia (véase el anexo I).							

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
b) Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes, incluidos los servicios de relevo de trama  c) Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos  d) Servicios de télex  e) Servicios de telégrafo  f) Servicios de facsímil  g) Servicios de circuitos privados arrendados  o) Otros servicios  - Servicios por satélite nacionales/inter-nacionales y enlaces por satélite y capacidades asociadas  - Estaciones terrenas de sistemas de satélite  - Conmutación internacional y otras instalaciones de cabeza de línea internacional  - Servicios móviles:				

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
- Servicios celulares analógicos/digitales				
- Servicios de comunicaciones personales (SCP)				
- Servicios de radiobúsqueda				
- Servicios móviles de datos				
- Servicios de transmisión vídeo				

## DOCUMENTO DE REFERENCIA

### Alcance

A continuación figuran definiciones y principios relativos al marco reglamentario de los servicios de telecomunicaciones básicas.

### Definiciones

Por usuarios se entiende los consumidores de servicios y los proveedores de servicios.

Por instalaciones esenciales se entiende toda instalación de una red o servicio públicos de transporte de telecomunicaciones que:

- a) sea suministrada exclusivamente o esencialmente por un solo proveedor o por un número limitado de proveedores, y
- b) no sea posible sustituir para suministrar un servicio, por razones de carácter económico o técnico.

Se entiende por un proveedor principal un proveedor que está en condiciones de afectar de manera importante las modalidades de participación (desde el punto de vista de los precios y del suministro) en un mercado dado de servicios de telecomunicaciones básicas como resultado de:

- a) su control de las instalaciones esenciales, o
- b) la utilización de su posición en el mercado.

### 1. Salvaguardias de la competencia

#### 1.1 Prevención de las prácticas contrarias a la libre competencia en la esfera de las telecomunicaciones

Se aplicarán medidas adecuadas con el fin de impedir que aquellos proveedores que, individual o conjuntamente, deban considerarse un proveedor principal adopten o mantengan en vigor prácticas contrarias a la libre competencia.

#### 1.2 Salvaguardias

Las prácticas contrarias a la libre competencia a las que se hace referencia *supra* incluirán, en particular, las siguientes:

- a) suministrar subvenciones cruzadas que sean contrarias a la libre competencia;
- b) utilizar información obtenida de competidores con resultados contrarios a la libre competencia; y

- c) no poner oportunamente a disposición de los demás proveedores de servicios la información técnica sobre las instalaciones esenciales y la información comercialmente pertinente que éstos necesiten para suministrar servicios.

## 2. Interconexión

2.1 La presente sección se refiere a los enlaces con los proveedores que suministran redes o servicios públicos de transporte de telecomunicaciones que permitan a los usuarios de un proveedor comunicarse con los de otro proveedor y tener acceso a los servicios suministrados por otro proveedor, en los casos en que se contraigan compromisos específicos.

### 2.2 Interconexión que se ha de asegurar

La interconexión con un proveedor principal podrá obtenerse en cualquier punto de la red en que sea técnicamente posible. Esta interconexión se facilitará:

- a) según modalidades y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y tarifas que no sean discriminatorias, y con una calidad no menor que la prevista para los servicios propios similares de dicho proveedor o para servicios similares de proveedores de servicios no afiliados, o para filiales u otras sociedades afiliadas;
- b) en tiempo oportuno, según modalidades y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y tarifas (basadas en el costo) que sean transparentes y razonables, teniendo en cuenta la viabilidad económica, y estén suficientemente desagregadas para que el proveedor no deba pagar por componentes o instalaciones de la red que no necesite para el suministro del servicio, y
- c) previa solicitud, en puntos adicionales a los puntos de terminación de la red accesibles a la mayoría de los usuarios, a un precio que refleje el costo de construcción de las instalaciones adicionales necesarias.

### 2.3 Disponibilidad pública de los procedimientos de negociación de interconexiones

Se pondrán a disposición del público los procedimientos aplicables a la interconexión con un proveedor principal.

### 2.4 Transparencia de los acuerdos de interconexión

Todo proveedor principal pondrá a disposición del público sus acuerdos de interconexión o una oferta de interconexión de referencia.

### 2.5 Interconexión: solución de diferencias

Todo proveedor de servicios que solicite la interconexión con un proveedor principal podrá presentar recurso:

- a) en cualquier momento, o
- b) después de un plazo razonable que se haya dado a publicidad

ante un órgano nacional independiente, que podrá ser el órgano de reglamentación al que se hace referencia en el párrafo 5 *infra*, para resolver dentro de un plazo razonable las diferencias con respecto

a las modalidades, condiciones y tarifas apropiadas de interconexión, siempre que éstas no hayan sido establecidas previamente.

3. Servicio universal

Todo Miembro tiene derecho a definir el tipo de obligación de servicio universal que desee mantener. No se considerará que las obligaciones de esa naturaleza son *per se*, contrarias a la libre competencia, a condición de que sean administradas de manera transparente y no discriminatoria y con neutralidad desde el punto de vista de la competencia y no sean más gravosas de lo necesario para el tipo de servicio universal definido por el Miembro.

4. Disponibilidad pública de los criterios de concesión de licencias

Cuando se exija una licencia, se pondrá a disposición del público la siguiente información:

- a) todos los criterios relativos a las licencias y los plazos normalmente requeridos para tomar una decisión sobre una solicitud de licencia y
- b) las modalidades y condiciones de las licencias individuales.

A solicitud del interesado le serán comunicadas las razones de la denegación de la licencia, en su caso.

5. Independencia de los órganos de reglamentación

El órgano de reglamentación será independiente de todo proveedor de servicios de telecomunicaciones básicas, y no responderá ante él. Las decisiones del órgano de reglamentación y los procedimientos aplicados serán imparciales con respecto a todos los participantes en el mercado.

6. Distribución y utilización de recursos limitados

Todo procedimiento para la atribución y utilización de recursos limitados, como las frecuencias, los números y las servidumbres, se aplicará de manera objetiva, oportuna, transparente y no discriminatoria. Se pondrá a disposición del público la información sobre la situación existente en materia de bandas de frecuencias atribuidas, pero no es preciso identificar detalladamente las frecuencias atribuidas a usos oficiales específicos.